

4th Sunday after Easter

White

2 Cl. (Semiduplex)

INTROIT: *Ps. 97:1, 2*

Cantate Domino canticum novum, alleluia : quia mirabilia fecit Dominus, alleluia : ante conspectum gentium revelavit justitiam suam, alleluia, alleluia. *Ps. ibid. 1:* Salvavit sibi dextera ejus : et brachium sanctum ejus. *℟. Gloria.*

Sing ye to the Lord a new canticle, alleluia : for the Lord hath done wonderful things, alleluia : he hath revealed his justice in the sight of the Gentiles, alleluia, alleluia. Ps. ibid. 1: His right hand hath wrought for him salvation : and his arm is holy. ℟. Glory.

COLLECT

Deus, qui fidelium mentes unius efficis voluntatis : da populis tuis id amare quod præcipis, id desiderare quod promittis; ut inter mundanas varietates ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gaudia. Per Dominum.

O God, who makest the faithful to be of one mind and will : grant that thy people may love what thou dost command and desire what thou dost promise; that amid the changing things of this world, our hearts may be set where true joy is found. Through our Lord.

EPISTLE: *Jac. 1:17-21*

Lectio Epistolæ beati Jacobi Apostoli.
Carissimi : Omne datum optimum, et omne donum perfectum desursum est, descendens a Patre luminum, apud quem non est transmutatio, nec vicissitudinis obumbratio. Voluntarie enim genuit nos verbo veritatis, ut simus initium aliquod creaturæ ejus. Scitis, fratres mei dilectissimi. Sit autem omnis homo velox ad audiendum : tardus autem ad loquendum, et tardus ad iram. Ira enim viri justitiam Dei non operatur. Propter quod abicientes omnem immunditiam, et abundantiam malitiæ, in mansuetudine suscipite insitum verbum, quod potest salvare animas vestras.

A lesson from the Epistle of St James the Apostle. Dearly beloved: Every best gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no change, nor shadow of alteration. For of his own will hath he begotten us by the word of truth, that we might be some beginning of his creatures. You know, my dearest brethren; and let every man be swift to hear, but slow to speak, and slow to anger. For the anger of man worketh not the justice of God. Wherefore, casting away all uncleanness, and abundance of naughtiness, with meekness receive the engrafted word, which is able to save your souls.

ALLELUIA: *Ps. 117:16*

Dextera Dei fecit virtutem : dextera Domini exaltavit me.

The right hand of the Lord hath wrought strength : the right hand of the Lord hath exalted me.

ALLELUIA: *Rom. 6:9*

Christus resurgens ex mortuis jam non moritur : mors illi ultra non dominabitur.

Christ rising again from the dead, dieth no more : death shall no more have dominion over him.

GOSPEL: *Jn. 16:5-14*

Sequentia Sancti Evangelii secundum Joannem.

In illo tempore : Dixit Jesus discipulis suis : Vado ad eum qui misit me : et nemo ex vobis interrogat me : Quo vadis? Sed quia hæc locutus sum vobis, tristitia implevit cor vestrum. Sed ego veritatem dico vobis : expedit vobis ut ego vadam : si enim non abiero, Paraclitus non veniet ad vos : si autem abiero, mittam eum ad vos. Et cum venerit ille, arguet mundum de peccato, et de justitia, et de judicio. De peccato quidem, quia non crediderunt in me : de justitia vero, quia ad Patrem vado, et jam non videbitis me : de judicio autem, quia princeps hujus mundi jam judicatus est. Adhuc multa habeo vobis dicere : sed non potestis portare modo : cum autem venerit ille Spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem. Non enim loquetur a semetipso : sed quæcumque audiet, loquetur, et quæ ventura sunt, annuntiabit vobis. Ille me clarificabit : quia de meo accipiet, et annuntiabit vobis.

Continuation of the holy Gospel according to St John.

At that time: Jesus said to his disciples: I go to him that sent me; and none of you asketh me: Whither goest thou? But because I have spoken these things to you, sorrow hath filled your heart. But I tell you the truth: it is expedient to you that I go, for if I go not, the Paraclete will not come to you; but if I go, I will send him to you. And when he is come, he will convince the world of sin, and of justice, and of judgement. Of sin, because they believed not in me; and of justice, because I go to the Father, and you shall see me no longer; and of judgement, because the prince of this world is already judged. I have yet many things to say to you, but you cannot bear them now; but when he, the Spirit of truth, is come, he will teach you all truth; for he shall not speak of himself; but what things soever he shall hear he shall speak, and the things that are to come he shall show you. He shall glorify me, because he shall receive of mine, and shall show it to you.

OFFERTORY: *Ps. 65:1, 2, 16, 13-14, 14-15*

Jubilare Deo universa terra : psalmum dicite nomini ejus : *venite et audite, et narrabo vobis, omnes qui timetis Deum, quanta fecit Dominus animæ meæ, alleluia. *℟.* Reddam tibi vota mea, reddam tibi vota mea, quæ distinxerunt labia mea. *℣.* Locutum est os meum in tribulatione mea : locutum est os meum in tribulatione mea : holocausta medullata offeram tibi. *Venite.

*Shout with joy to God, all the earth, sing ye a psalm to his name : *come and hear, all ye who fear God, and I will tell you what great things he hath done for my soul, alleluia. *℟.* I will pay thee my vows, I will pay thee my vows, which my lips have uttered. *℣.* And my mouth hath spoken when I was in trouble : and my mouth hath spoken when I was in trouble : I will offer up to thee holocausts full of marrow. *Come.*

SECRET

Deus, qui nos per hujus sacrificii veneranda commercia unius summæ divinitatis participes effecisti; præsta, quæsumus : ut, sicut tuam cognoscimus veritatem, sic eam dignis moribus assequamur. Per Dominum nostrum.

O God, who by communion in this venerable sacrifice hast made us partakers of the one supreme Godhead : grant, we beseech thee, that as we know thy truth so we may attain it by a worthy life. Through our Lord.

PREFACE

Of Easter

Vere dignum et justum est, æquum et salutare :
Te quidem, Domine omni tempore, sed in hoc
potissimum gloriosius prædicare, cum Pascha
nostrum immolatus est Christus. Ipse enim
verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi.
Qui mortem nostram moriendo destruxit, et
vitam resurgendo reparavit. Et ideo cum
Angelis et Archangelis, cum Thronis et Domi-
nationibus, cumque omni militia cælestis
exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine
fine dicentes :

*It is truly meet and just, right and salutary, that we
should always, but more especially at this season,
extol thy glory, when Christ our Pasch was sacrificed.
For he is the true Lamb that hath taken away the
sins of the world; who by dying hath overcome our
death, and by rising again hath restored our Life.
And therefore with the Angels and Archangels, with
the Thrones and Dominions, and with all the hosts
of the heavenly army, we sing a hymn to thy glory,
evermore saying:*

COMMUNION: *Jn. 16:8*

Dum venerit Paraclitus Spiritus veritatis, ille
arguet mundum de peccato, et de justitia, et de
judicio, alleluia, alleluia.

*When the Paraclete shall come, the Spirit of truth, he
shall convince the world of sin, and of justice, and of
judgement, alleluia, alleluia.*

POST-COMMUNION

Adesto nobis, Domine Deus noster : ut per
hæc, quæ fideliter sumpsimus, et purgemur a
vitiis, et a periculis omnibus eruamur. Per
Dominum nostrum.

*Assist us, O Lord our God, that by the mysteries
which we have received in faith we may be cleansed
from sin and delivered from all dangers. Through our
Lord.*